

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2001

Utgiven i Helsingfors den 6 november 2001

Nr 934—946

INNEHÅLL

Nr		Sidan
934	Lag om ändring av lagen om oljeskyddsfonden	2701
935	Lag om ändring av 12 § lagen om förhindrande av vattnens förorening, förorsakad av fartyg	2703
936	Lag om ändring av 5 § lagen om bekämpande av oljeskador som uppkommer på land	2704
937	Lag om ändring av 13 och 15 § lagen om miljöskadeförsäkring	2705
938	Lag om ändring av lagen om statsgarantier för tryggnad av basråvaruförsörjningen	2706
939	Statsrådets förordning om ändring av förordningen om förmåner i samband med arbetskrafts-service	2708
940	Statsrådets förordning om ändring av 3 § statsrådets beslut om ersättning för kostnader för flyktingar och vissa andra invandrare samt för arrangemang vid mottagande av asylsökande ..	2709
941	Statsrådets förordning om ändring av 9 § lönegarantiförordningen	2710
942	Statsrådets förordning om ändring av 8 § förordningen om lönegaranti för sjömän	2711
943	Statsrådets förordning om ändring av sysselsättningsförordningen	2712
944	Statsrådets förordning om ändring av 17 § förordningen om arbetskraftspolitisk vuxenutbildning ..	2714
945	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av 3 § jord- och skogsbruksministeriets förordning om ansökningstider år 2001 för djurbidrag som helt finansieras av Europeiska gemenskapen	2715
946	Finansministeriets förordning om när Statistikcentralens prestationer skall vara avgiftsbelagda ..	2716

Nr 934

Lag

om ändring av lagen om oljeskyddsfonden

Given i Helsingfors den 2 november 2001

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 24 maj 1974 om oljeskyddsfonden (379/1974) 2 § 1 mom., 3 § och 5 § 2 mom.,
dess lagrum sådana de lyder, 2 § 1 mom. och 5 § 2 mom. i lag 1287/1989 och 3 § i lag 504/1997, som följer:

2 §

Till oljeskyddsfonden uppbärs för importerad olja och för olja som transporteras genom Finland en oljeskyddsavgift på 0,37 euro för varje fullt ton. Avgiften uppbärs till det dubbla beloppet, om oljan transporteras med ett tankfartyg som inte har försetts med dubbelbotten som omfattar hela den del av fartyget där lasttankarna är belägna.

vid utgången av kalendermånaden efter den under vilken kapitalet i oljeskyddsfonden har stigit till 7 miljoner euro. Uppbördens påbörjas på nytt efter utgången av kalendermånaden efter den under vilken fondens kapital har sjunkit under 3,5 miljoner euro.

5 §

För kostnader som anskaffningen av bekämpningsmateriel och upprätthållandet av bekämpningsberedskap medför för kommu-

3 §

Uppbördens av oljeskyddsavgiften upphör

RP 102/2001
MiUB 7/2001
RSv 102/2001

nerna beviljas ersättning till fullt belopp på basis av kapacitetsfaktorn för bekämpning av oljeskador i enlighet med den fastställda planen för bekämpning av oljeskador. Ersättning till kommunen beviljas dock endast då det belopp som skall ersättas överstiger 150 euro. För anskaffningen av bekämpningsmateriel ersätts högst 85 000 euro, om inte

oljeskyddsfondens direktion har godkänt anskaffningen på förhand.

— — — — —

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2002.
Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 2 november 2001

Republikens President

TARJA HALONEN

Miljöminister *Satu Hassi*

Nr 935

L a g

om ändring av 12 § lagen om förhindrande av vattnens förorening, förorsakad av fartyg

Given i Helsingfors den 2 november 2001

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 16 mars 1979 om förhindrande av vattnens förorening, förorsakad av fartyg (300/1979) 12 § 4 mom., sådant det lyder i lag 1288/1989, som följer:

12 §

Kommunen har rätt att enligt lagen om oljeskyddsfonden (379/1974) ur oljeskyddsfonden få ersättning för kostnaderna för anskaffning av materiel som överensstämmer med den fastställda planen för bekämpning av fartygsoljeskador och för upprätthållande av bekämpningsberedskapen i enlighet med planen samt för utbildning av bekämpningsper-

sonal. För att kommunen skall få ersättning till fullt belopp för anskaffning av sådan oljeskyddsmateriel för vilken kostnaderna överstiger 85 000 euro krävs att fondens direktion på förhand har godkänt anskaffningen.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2002.
 Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 2 november 2001

Republikens President

TARJA HALONEN

Miljöminister *Satu Hassi*

Nr 936

L a g

om ändring av 5 § lagen om bekämpande av oljeskador som uppkommer på land

Given i Helsingfors den 2 november 2001

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 24 maj 1974 om bekämpande av oljeskador som uppkommer på land (378/1974) 5 § 4 mom., sådant det lyder i lag 1289/1989, som följer:

5 §

Kommunen har rätt att enligt lagen om oljeskyddsfonden (379/1974) ur oljeskyddsfonden få ersättning för kostnaderna för anskaffning av materiel i enlighet med den fastställda planen för bekämpning av oljeskador och för upprätthållande av bekämpningsberedskap i enlighet med planen samt för utbildning av bekämpningspersonal. För

att kommunen skall få ersättning till fullt belopp för anskaffning av sådan oljeskyddsmateriel för vilken kostnaderna överstiger 85 000 euro krävs att fondens direktion på förhand har godkänt anskaffningen.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2002.
Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 2 november 2001

Republikens President

TARJA HALONEN

Miljöminister *Satu Hassi*

Nr 937

L a g**om ändring av 13 och 15 § lagen om miljöskadeförsäkring**

Given i Helsingfors den 2 november 2001

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 30 januari 1998 om miljöskadeförsäkring (81/1998) 13 § samt 15 § 1 och 3 mom. som följer:

13 §

Den skadelidandes självrisk

En ersättning minskas med den skadelidandes självriskandel, som är 300 euro om den skadelidande är en fysisk person och 3 000 euro om den skadelidande är en juridisk person.

De belopp som anges i 1 mom. kan ändras genom förordning av statsrådet, om förändringar i den allmänna prisnivån ger anledning därtill.

15 §

Ersättningsens maximibelopp

Med stöd av denna lag betalas i ersättning

Helsingfors den 2 november 2001

för ett och samma försäkringsfall högst 5 miljoner euro. För två eller flera försäkringsfall som anmälts under en och samma försäkringsperiod betalas dock sammanlagt högst 8,5 miljoner euro i ersättning.

De belopp som nämns i 1 mom. kan ändras genom förordning av statsrådet, om förändringar i den allmänna prisnivån ger anledning till det eller om antalet försäkringsbolag som bedriver försäkringsverksamhet som avses i denna lag förändras väsentligt eller om dessa bolags risktäckningskapacitet förändras väsentligt.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2002.
 Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Republikens President**TARJA HALONEN**Miljöminister *Satu Hassi*

Nr 938

L a g

om ändring av lagen om statsgarantier för tryggande av basråvaruförsörjningen

Given i Helsingfors den 2 november 2001

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 26 juli 1985 om statsgarantier för tryggande av basråvaruförsörjningen (651/1985) 3, 6 och 7 §, av dessa lagrum 6 § sådan den lyder i lag 451/1998, samt
fogas till lagen en ny 2 a §, till 4 § ett nytt 2 mom. samt till lagen nya 5 a, 6 a och 6 b § som följer:

2 a §

För att trygga statens intressen är det möjligt att genom försäkringar, säkerheter, avtal om ansvarsbyte och andra arrangemang skydda sig mot förlustrisk som kan uppstå vid garantiverksamhet enligt denna lag (*skyddsarrangemang*).

3 §

Det sammanlagda garantiansvaret för de statsgarantier som har beviljats med stöd av denna lag (*råvarugaranti*) och för skyddsarrangemang får uppgå till högst 800 miljoner euro.

Vid beräkningen av det garantiansvar som avses i 1 mom. beaktas, i fråga om de krediter som täcks av garantier som trätt i kraft, det kapital som täcks av garanti och, i fråga om bindande garantianbud, hälften av det kreditkapital som skall täckas av garanti. Det ansvar som orsakas av skyddsarrangemangen beaktas till nettobelopp på det sätt som föreskrivs genom förordning av handels- och industriministeriet.

För beräkningen av det garantiansvar som

avses i 1 mom. räknas avtalsvalutan om till euro enligt den kurs som Europeiska centralbanken har meddelat för avtalsvalutan den dag råvarugarantin beviljades.

4 §

Vid beviljandet av råvarugaranti och fastställandet av villkoren för råvarugaranti beaktas internationella konkurrensfaktorer samt miljökonsekvenserna av det projekt för vilket garanti beviljas, som en del av bedömningen av den totala risk som är förenad med projektet.

5 a §

För beslut om råvarugaranti kan en handläggningsavgift tas ut. Handläggningsavgiften bestäms utgående från den arbetsmängd och de kostnader som handläggningen av en ansökan medför.

För råvarugarantier tas ut en garantiavgift vars belopp bestäms utgående från riskperiodens längd, kreditvärdigheten hos föremålet för risken, kreditvärdigheten hos landet där

föremålet för risken finns och andra omständigheter som inverkar på den risk som skall täckas samt konkurrensfaktorer.

6 §

Råvarugarantierna administreras av det specialfinansieringsbolag som avses i 1 §. Bolaget fastställer de allmänna avtalsvillkor som skall tillämpas på råvarugarantier och ingår de avtal enligt 2 och 2 a § som staten ansvarar för samt vidtar skyddsarrangemang och ingår andra förbindelser.

6 a §

Vid handläggningen och administreringen av råvarugarantier skall specialfinansieringsbolaget iakttäcka lagen om förvaltningsförfarande (598/1982) och språklagen (148/1922).

6 b §

Beträffande offentligheten för specialfinansieringsbolagets verksamhet enligt denna lag

Helsingfors den 2 november 2001

gäller vad som föreskrivs i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999) samt 5 och 6 § lagen om statens specialfinansieringsbolag.

7 §

Genom förordning av statsrådet utfärdas närmare bestämmelser om de principer som skall följas i råvarugarantiverksamheten och som gäller

- 1) allmänna villkor och andra anvisningar för beviljande av råvarugarantier,
- 2) bedömning av råvarugarantiprojekts miljökonsekvenser,
- 3) avgifter som skall tas ut för råvarugarantier.

Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag kan utfärdas genom förordning av statsrådet.

Denna lag träder i kraft den 1 december 2001.

Republikens President

TARJA HALONEN

Handels- och industriminister *Sinikka Mönkäre*

Nr 939

Statsrådets förordning**om ändring av förordningen om förmåner i samband med arbetskraftsservice**

Given i Helsingfors den 1 november 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från arbetsministeriet, *ändras* i förordningen den 17 december 1993 om förmåner i samband med arbetskraftsservice (1253/1993) 15 § 1 och 3—4 mom. och 18 § 4 mom., av dessa lagrum 18 § 4 mom. sådant det lyder i förordning 268/1996, som följer:

15 §

Maximibeloppet av stödet för arrangemang

Stödet för specialarrangemang på arbetsplatsen får för ändringar och arrangemang som nämns i 14 § uppgå till högst 1 681,88 euro per person.

I form av stöd för specialarrangemang på arbetsplatsen kan även betalas ersättning för hjälp som en annan arbetstagare ger för att förbättra den handikappades förutsättningar att klara sig i arbetet. Som sådant stöd för specialarrangemang kan beviljas högst 168,19 euro i månaden under en tid av högst ett år.

När det är fråga om svårt handikappade personer kan det maximibelopp som nämns i 1 mom. överskridas med högst 840,94 euro

samt det maximibelopp som i 3 mom. överskridas med högst 84,09 euro och maximtiden med högst ett år.

18 §

Ersättningsgrunder för förmånerna

Ersättningsgrunden för resekostnader enligt 6 § som skall ersättas i form av rörlighetsunderstöd är kilometerantalet multiplicerat med 0,13 euro. Övernattningskostnaderna betalas enligt resereglementet i statens tjänstekollektivantal.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Helsingfors den 1 november 2001

Arbetsminister *Tarja Filatov*

Äldre regeringssekreterare Tarja Brandes

Nr 940

Statsrådets förordning**om ändring av 3 § statsrådets beslut om ersättning för kostnader för flyktingar och vissa andra invandrare samt för arrangemang vid mottagande av asylsökande**

Given i Helsingfors den 1 november 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från arbetsministeriet,
ändras i statsrådets beslut av den 21 april 1999 om ersättning för kostnader för flyktingar och vissa andra invandrare samt för arrangemang vid mottagande av asylsökande (512/1999) 3 § som följer:

3 §

Kalkylerad ersättning för mottagande av flyktingar

Till kommunen betalas av statens medel en kalkylerad ersättning för kostnaderna för ordnandet av verksamhet som stöder flykting-

ars integration så att för dem som är över 7 år betalas 1 900,52 euro per år och för personer som är högst 7 år betalas 6 222,95 euro per år. Ersättningen betalas för tre år.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Helsingfors den 1 november 2001

Arbetsminister *Tarja Filatov*

Äldre regeringssekreterare Tarja Brandes

Nr 941

**Statsrådets förordning
om ändring av 9 § lönegarantiförordningen**

Given i Helsingfors den 1 november 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från arbetsministeriet,
ändras i lönegarantiförordningen av den 27 november 1998 (868/1998) 9 § som följer:

9 §

Betalningslättnader

betalningsskyldigheten, om kapitalbeloppet
av statens fordran är högst 84 094 euro.

Arbetskrafts- och näringscentralen kan be-
vilja i 19 § 1 mom. lönegarantilagen nämnt
anstånd med betalningen eller befrielse från

Denna förordning träder i kraft den 1
januari 2002.

Helsingfors den 1 november 2001

Arbetsminister *Tarja Filatov*

Äldre regeringssekreterare Tarja Brandes

Nr 942

Statsrådets förordning
om ändring av 8 § förordningen om lönegaranti för sjömän

Given i Helsingfors den 1 november 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från arbetsministeriet,
ändras i förordningen den 28 december 2000 om lönegaranti för sjömän (1295/2000) 8 §
som följer:

8 §

Betalningslättnader

Nylands arbetskrafts- och näringscentral
kan bevilja i 17 § 1 mom. lagen om
lönegaranti för sjömän nämnt anstånd med

betalningen eller befrielse från betalnings-
skyldigheten, om kapitalbeloppet av statens
fordran är högst 84 094 euro.

Denna förordning träder i kraft den 1
januari 2002.

Helsingfors den 1 november 2001

Arbetsminister *Tarja Filatov*

Äldre regeringssekreterare Tarja Brandes

Nr 943

Statsrådets förordning
om ändring av sysselsättningsförordningen

Given i Helsingfors den 1 november 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från arbetsministeriet, *ändras* i sysselsättningsförordningen av den 30 december 1997 (1363/1997) 2 §, 6 § 2—4 mom., 11 § och 21 § 1 mom., av dessa lagrum 21 § 1 mom. sådant det lyder i förordning 1050/1998, som följer:

2 §

Definitioner

I denna förordning avses med

1) *ung person* en person under 25 år som är anmäld som arbetslös arbetssökande vid en arbetskraftsbyrå,

2) *långtidsarbetslös* en person som utan avbrott har varit arbetslös arbetssökande vid en arbetskraftsbyrå i 12 månader eller en person som har varit arbetslös arbetssökande vid en arbetskraftsbyrå i flera arbetslöshetsperioder som sammanlagt omfattat minst 12 månader, och som på grundval av den tid arbetslösheten totalt har varat kan jämföras med en person som utan avbrott har varit arbetslös i 12 månader,

3) *handikappad* en person som avses i 10 § 2 mom. förordningen om arbetskraftsservice (1251/1993),

4) *arbetsplanerare* en person som ett statligt ämbetsverk, en statlig inrättning, en kommun, en förening eller stiftelse har anställt med sysselsättningsanslag för att planera och ordna lämpliga arbets- och utbildningsplatser för arbetslösa samt andra sysselsättningsfrämjande åtgärder,

5) *pendlingsregion* ett av det ministerium

som behandlar sysselsättningsärenden fastställt, av en eller flera kommuner bildat område där kommunens invånare allmänt har sina arbetsplatser,

6) *normalt sysselsättningsstöd* ett stöd vars belopp är 19,85 euro per dag,

7) *sammansatt* stöd ett stöd där arbetsmarknadsstödet betalas till arbetsgivaren antingen separat eller tillsammans med sysselsättningsstödet.

6 §

Godkännande av program

Statsrådet beslutar i samband med att programmen godkänns om inledande av sådana nya projekt vilkas kostnadsförslag överstiger 3 364 000 euro.

Det ministerium som behandlar sysselsättningsärenden godkänner

1) tilldelningen av de arbetsanslag som ingår i ett arbetsprogram i fråga om projekt vilkas kostnadsförslag uppgår till högst 3 364 000 euro, och

2) tilldelningen av de anslag som i ett sysselsättningsarbetsprogram anvisats ett ministerium i fråga om projekt vilkas kostnadsförslag uppgår till högst 3 364 000 euro.

En TE-central godkänner, efter att i fråga om projekt vilkas kostnadsförslag uppgår till mer än 1 682 000 euro för tilldelningen ha fått tillstånd till finansiering av projektet av det ministerium som behandlar sysselsättningsärenden, tilldelningen av anslag som beviljats centralen i ett sysselsättningsarbetsprogram i fråga om projekt vilkas kostnadsförslag uppgår till högst 3 364 000 euro.

11 §

Den myndighet som beviljar anslag

Sökanden beviljas investeringsunderstödet direkt av TE-centralen. När centralen beviljar investeringsunderstödet skall den iaktta de bestämmelser som utfärdats av det ministerium som behandlar sysselsättningsärenden. Innan understödet beviljas skall TE-centralen i fråga om projekt där kostnadsförslaget uppgår till mer än 1 682 000 euro inhämta

samtycke från det ministerium som behandlar sysselsättningsärenden.

21 §

Ansökan om och beviljande av projektstöd

Projektstöd beviljas av den TE-central inom vars verksamhetsområde projektet avses bli genomfört. Om ett projekt genomförs inom flera TE-centralers verksamhetsområden, beviljas stödet av den TE-central inom vars verksamhetsområde projektet huvudsakligen avses bli genomfört. Om för samma projekt ansöks om mer än 336 375 euro i projektstöd för samma kalenderår eller om det är fråga om ett riksomfattande projekt, beviljas stödet av vederbörande ministerium.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Helsingfors den 1 november 2001

Arbetsminister *Tarja Filatov*

Äldre regeringssekreterare *Tarja Brandes*

Nr 944

Statsrådets förordning
om ändring av 17 § förordningen om arbetskraftspolitisk vuxenutbildning

Given i Helsingfors den 1 november 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från arbetsministeriet, *ändras* i förordningen den 5 oktober 1990 om arbetskraftspolitisk vuxenutbildning (912/1990) 17 §, sådan den lyder i förordning 1249/2000, som följer:

17 §

Ersättning för kostnader för uppehälle och inkvartering då utbildningen ordnas av Stiftelsen Utbildning Nordkalotten

Inkvarteringen för studerande som deltar i utbildning som ordnas av Stiftelsen Utbild-

ning Nordkalotten är avgiftsfri. Till deltagarna betalas 16,82 euro per dag i ersättning för uppehälle.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Helsingfors den 1 november 2001

Arbetsminister *Tarja Filatov*

Äldre regeringssekreterare Tarja Brandes

Nr 945

Jord- och skogsbruksministeriets förordning
om ändring av 3 § jord- och skogsbruksministeriets förordning om ansökningstider år 2001
för djurbidrag som helt finansieras av Europeiska gemenskapen

Given i Helsingfors den 31 oktober 2001

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut
ändras i jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 16 november 2000 om
ansökningstider år 2001 för djurbidrag som helt finansieras av Europeiska gemenskapen
(956/2000) 3 § 3 momentet, som följer:

3 §

Tjurbidrag och bidrag för stutar

den 19 november 2001. Ansökan skall lämnas
in till den myndighet som avses i 9 § senast
den 14 december 2001.

— — — — —
Den tredje ansökningsomgången för ansö-
kan om tjurbidrag och bidrag för stutar börjar

—
Denna förordning träder i kraft den 7
november 2001.

Helsingfors den 31 oktober 2001

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Lantbruksråd Olli-Pekka Peltomäki

Nr 946

**Finansministeriets förordning
om när Statistikcentralens prestationer skall vara avgiftsbelagda**

Utfärdat i Helsingfors den 1 november 2001

Finansministeriet har med stöd av 8 § lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992) beslutat:

1 §

De övriga prestationer som avses i 7 § lagen om grunderna för avgifter till staten och som Statistikcentralen prissätter enligt företagsekonomiska grunder är följande, som sänds på beställning eller står till buds;

- 1) publikationer och tidningar inom statistikens område;
- 2) undersökningar och andra sakkunnigtjänster;
- 3) forskningsmateriel och annat materiel;
- 4) register- och databastjänster;
- 5) datatekniktjänster;
- 6) användningen av lokaler och anordningar som är i Statistikcentralens besittning;

7) kopior av dödsattester med undantag av sådana som anges i 15 § 2 mom. lagen om utredande av dödsorsak (459/1973);

8) det statistikvetenskapliga centralbibliotekets fjärrlänstjänster;

9) övriga tjänsteprestationer jämförbara med dem som nämns ovan.

2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002 och gäller till och med den 31 december 2003.

Helsingfors den 1 november 2001

Minister *Suvi-Anne Siimes*

Konsultativ tjänsteman Anja Simola